

Zhromadne elektroniske hamtske łopjeno Gemeinsames elektronisches Amtsblatt

Ausgabe 42/2025 – KW 42 vom 15.10.2025



**Verwaltungs-
verband**

Seite 2: Nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten
Seite 2: Nächste Sprechstunde des Friedensrichters



Crostwitz

Seite 3: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 23.10.2025
mit Tagesordnung
Seite 4: Schließzeiten der Gemeindeverwaltung



Nebelschütz

Seite 5: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 22.10.2025 mit
Tagesordnung



Panschwitz-Kuckau

Seite 7: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 23.10.2025 mit
Tagesordnung



Räckelwitz

keine Bekanntmachung



Seite 8: Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses am
23.10.2025 mit Tagesordnung
Seite 9: Einladung zur Sitzung des Gemeinderates am 23.10.2025 mit
Tagesordnung

**ZARJADNISKI ZWJAZK
VERWALTUNGSVERBAND**



**“PŘI KLÓŠTERSKEJ WODŽE”
“AM KLOSTERWASSER”**

ze sobustawskimi gmejnami Chróścicy, Njebjelčicy, Pančicy-Kukow, Worklecy a Ralbicy-Róžant
mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Die nächste Sprechstunde des Bürgerpolizisten

Herrn Kober wird am Dienstag, dem 21.10.2025 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr durchgeführt (Verbandsgebäude – Zimmer 212).

Die nächste Sprechstunde des Friedensrichters

Der Friedensrichter Herr Luhmann bietet am Donnerstag, dem 16.10.2025 im Verbandsgebäude – Zimmer 212 in der Zeit von 15:00 Uhr bis 17:30 Uhr seine Sprechstunde an.

Stefan Anders
Verbandsvorsitzender

Impressum

Amtsblatt des Verwaltungsverbandes „Am Klosterwasser“ und seiner Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz und Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ (verwaltung@am-klosterwasser.de, 035796 946-0)

Redaktion: Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“, Amtsblattredaktion
Verantwortlich für den Inhalt: der Verbandsvorsitzende

Das Amtsblatt ist im Internet abrufbar unter www.am-klosterwasser.de – „Bekanntmachungen und Mitteilungen“ und in den Gemeindeverwaltungen sowie im Verwaltungsverband erhältlich.



Gmejna Chróscicy
Wokrjes Budyšin
Gemeinde Crostwitz
Landkreis Bautzen



Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Chróscicy, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 23.10.2025 w 19:00 hodź.** w sydarni „Łužica“ w gmejnskim a kulturnym centrumje.

Dnjowy porjad:

Zjawny džěl posedženja:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Bjezbarjerny wutwar busowych zastanišćow
 - 4.1. Předstajenje bjezbarjerneho wutwara zastanišćow w Chróscicach přez knjeza Linku
 - 4.2. Wobzamknjenje k wotzamknjenju inženjerskeho zrěčenja wo inženjerskich wukonach k bjezbarjernemu wutwarej busoweju zastanišćow na Hórnikowej dróze w Chróscicach
5. Informacije wjesnjanosty
6. Naprašowanja gmejnskich radźićelow
7. Naprašowanja z ludnosće

Přizamknje so njezjawny džěl.

Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet **am Donnerstag, dem 23.10.2025 um 19:00 Uhr** im Versammlungsraum „Łužica“ im Gemeinde- und Kulturzentrum statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Barrierefreier Haltestellenausbau
 - 4.1. Vorstellung zum barrierefreien Haltestellenausbau in Crostwitz durch Herrn Linke
 - 4.2. Beschluss zum Abschluss eines Ingenieurvertrages über Ingenieurleistungen zum barrierefreien Haltestellenausbau auf der Hornigstraße in Crostwitz
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Anfragen der Gemeinderäte
7. Anfragen der Bevölkerung

Es schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Z přečelnym postrowom/Mit freundlichen Grüßen

Marko Kliman/Marko Klimann
wjesnjanosta/Bürgermeister

Zawrjene časy gmejnskeho zarjada

Gmejnski běrow je wot 13.-17.10.2025 zawrjeny. Rěčne hodžiny wjesnjanosty so njewotměja.

Schließzeiten der Gemeindeverwaltung

Das Büro der Gemeinde Crostwitz bleibt vom 13.-17.10.2025 geschlossen. Sprechzeiten des Bürgermeisters finden nicht statt.

Marko Kliman / Marko Klimann
wjesnjanosta / Bürgermeister



Přeprošenje

Přeprošujemy Was wutrobnje na zjawnu zhromadźiznu gmejnskeje rady Njebjelčicy, kotraž wotměje so **srjedu, dnja 22.10.2025** w depowje wohnjoweje wobory w Njebjelčicach.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

1. Postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. Kontrola protokola
4. Přiwzaće a posrědkowanje pjenježnych abo wěcných darow a podpěrow w hódnoće pod / nad 1.000,00 €
5. Wobzamknjenje k wozjewjenju wo spušćenju k wotnamakanju ležownosćow w zwisku jednanja LNO S102, wobjězd Kamjenc, džěl 3
6. Wobzamknjenje k skazanju zakładneje služby při ležownosći 417 / 1 w Serbskich Pazlicach
7. Wobzamknjenje k skónčenju partnerskeho zrěčenja z
 - 7.1 madžarskej gmejnu Ladánybene
 - 7.2 beninskej gmejnu Ouidah

Einladung

Hiermit laden wir Sie sehr herzlich zur öffentlichen Versammlung des Gemeinderates Nebelschütz am **Mittwoch, den 22.10.2025** in das Feuerwehrdepot in Nebelschütz ein.

Beginn: 19:00 Uhr

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter / über 1.000,00 €
5. Beschluss über die Erklärung zum Verzicht auf Landabfindung im Verfahren der Ländlichen Neuordnung (LNO) S102, Ortsumfahrung Kamenz, Teil 3
6. Beschluss über die Bestellung einer Grunddienstbarkeit an dem Flurstück 417/1 der Gemarkung Wendischbaselitz
7. Beschluss zur Kündigung des Partnerschaftsvertrages mit der
 - 7.1 ungarischen Gemeinde Ladánybene
 - 7.2 beninischen Gemeinde Ouidah

- | | |
|--|--|
| <p>8. Twarske naležnosće</p> <p>8.1 Próstwa wo stejišćo w předpolu k twarej baterijowejo składa na ležownosćomaj 230/9 a 231/13 w Miłoćicach</p> <p>8.2 Próstwa wo stejišćo k wutwarej třěchi na ležownosći 37/3 w Serbskich Pazlicach</p> <p>9. Naprašowanja z ludnosće</p> <p>10. Naprašowanja gmejnskich radźičelow</p> <p>11. Terminy, informacije a naprašowanja wjesnjanosty</p> | <p>8. Bauangelegenheiten</p> <p>8.1 Antrag auf Stellungnahme zum Vorbescheid - Errichtung eines Batteriespeichers auf den Flurstücken 230/9 und 231/13 der Gemarkung Miltitz</p> <p>8.2 Antrag auf Stellungnahme zum Dachgeschoßausbau auf dem Flurstück 37/3 der Gemarkung Wendischbaselitz</p> <p>9. Anfragen der Bevölkerung</p> <p>10. Anfragen der Gemeinderäte</p> <p>11. Termine, Informationen und Anfragen des Bürgermeisters</p> |
|--|--|

Po potrebnje přizamknje so njezjawny džěl posedženja.

Prosymy wo dypkowne wobdźělenje.

Z přećelnym postrowom



André Bulang
Wjesnjanosta / Bürgermeister

Bei Bedarf schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

Wir bitten um Ihre pünktliche Teilnahme.



Gmeina Pančicy-Kukow
Gemeinde Panschwitz-Kuckau

Přeprošenje

Přeprošu Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejskeje rady Pančicy-Kukow, kotraž wotměje so **štwórtk**, dnja **23.10.2025** w hosćencu „K Lipje“ w Lejnje.

Započatk: 19:00 hodź.

Dnjowy porjad:

zjawny džěl posedženja:

1. Postrowjenje a zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. Wobkrućenje dnjoweho porjada
3. Kontrola protokola
4. Zdžělenka k wobzamknjenju 22-08/2025 z njezjawneho džěla posedženja dnja 21.08.2025
- 5.. Změna wyšnostnych mjezow gmejny mjez gmejnu Pančicy-Kukow a městom Halštrowom
6. Přiwzaće a posrědkowanje pjenježnych abo wěcných darow a podpěrow w hódnoće pod / nad 1.000,00 eurow
7. Informacije wjesnjanosty
8. Naprašowanja z ludnosće
9. Terminy

Einladung

Hiermit lade ich Sie recht herzlich zur Versammlung des Gemeinderates am **Donnerstag**, dem **23.10.2025** ins Gasthaus „Zur Linde“ in Lehndorf ein.

Beginn: 19:00 Uhr

Tagesordnung:

öffentlicher Teil der Beratung:

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Protokollkontrolle
4. Mitteilung zu Beschluss 22-08/2025 aus dem nichtöffentlichem Teil der Sitzung am 21.08.2025
5. Änderung der hoheitlichen Gemeindegrenzen zwischen der Gemeinde Panschwitz-Kuckau und der Stadt Elstra
6. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter / über 1.000,00 €
7. Informationen des Bürgermeisters
8. Bürgerfragen
9. Termine

Z přečelnym postrowom/Mit freundlichen Grüßen

Markus Kreuz
wjesnjanosta / Bürgermeister

Am Marienbrunnen 8
01920 Ralbitz-Rosenthal

Telefon: 035796 / 96-832

E-Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Při studničce 8
01920 Ralbicy-Róžant

Telefax: 035796 / 96-833

Internet: www.ralbitz-rosenthal.de

Přeprošenje – Einladung

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu techniskeho wuběrka gmejnskeje rady Ralbicy-Róžant, kotraž wotměje so **štwórtk, dnja 23.10.2025 w sydarni gmejny w Róžeńce.**

Započatk: 18:00 hodź.

dnjowy porjad:

1. stejišćo k spotorhanju a nowotwarje jednoswójbneho domu na ležownosći 10 / 4 w Nowoslicach

Die nächste öffentliche Versammlung des technischen Ausschusses des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am **Donnerstag, den 23.10.2025 um 18:00 Uhr im Versammlungsraum der Gemeinde in Rosenthal** statt.

Tagesordnung:

1. Anforderung Stellungnahme zum Abbruch und Neubau eines Einfamilienhauses auf dem Flurstück 10/4 der Gemarkung Naußlitz

Z wutrobnym postrowom / Mit freundlichen Grüßen

Hubertus Ryćer / Hubertus Rietscher
wjesnjanosta / Bürgermeister

Přeprošenje

Přeprošuju Was wutrobnje na zhromadźiznu gmejnskeje rady Ralbicy-Róžant, kontraž wotměje so štwórtk, dnja 23.10.2025 we 18:30 hodź. w sydarni gmejny w Róžeńće.

Dnjowy porjad:

1. postrowjenje, zwěšćenje porjadneho přeprošenja a wobzamknjenjakmanosće
2. zapodaća za předležacy dnjowy porjad a wobkrućenje porjada
3. kontrola protokola
4. naprašowanja z ludnosće
5. wudospołnjowacy wustawk "Smjerdžacy ležownosć č. 119/2
 - 5.1. wobzamknjenje k nastajenju
 - 5.2. wobzamknjenje k přihłosowanju a wupołożenju
6. 2. změna wobtwarjenski plan „Přemysłowa přestřeń juhozapadnje Ralbic“
 - 6.1. wobzamknjenje k nastajenju
 - 6.2. wobzamknjenje k přihłosowanju a wupołożenju
7. předstajenje planowanskeho naćiska za "nowotwar horta při šuli w Ralbicach " přez planowanski běrow pdw
8. informacija k postajenju z njezjawneho džěla posedženja wot 23.09.2025.
9. wuradźowanje a wobzamknjenje k změnje hlownych wustawkow gmejny Ralbicy-Róžant
10. wobzamknjenje k přepodaću nadawkow za twarske předewzaće: "Změna wužiwanja něhdyšeho žlobika k běrowowym rumam "
 - 10.1. los 02 - blidarske džěla
 - 10.2. los 03 - kachlicarske džěla
 - 10.3. los 04 - sanitarna instalacija
 - 10.4. los 05 - suchotwarske džěla
 - 10.5. los 08 - kładženske džěla za špundowanja
11. wobzamknjenje k zběhnjenju wobzamknjenja 33-09 / 2025 wot 23.09.2025
12. přiwzaće abo posrědkowanje pjenježnych a wěcnych darow, darow a podobnych podpěrow w hódnoće pod 1.000,00 €
13. terminy
14. informacije wjesnjanosty
15. naprašowanja gmejnskich radźićelow

Hubertus Ryćer
wjesnjanosta

Einladung

Am Donnerstag, den 23.10.2025 findet um 18:30 Uhr im Sitzungsraum der Gemeinde in Rosenthal die Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur vorliegenden Tagesordnung und Bestätigung dieser
3. Protokollkontrolle
4. Anfragen der Bevölkerung
5. Ergänzungssatzung „Ortsteil Schmerlitz Flurstück Nr. 119/2“
 - 5.1. Aufstellungsbeschluss
 - 5.2. Billigungs-und Auslegungsbeschluss
6. 2. Änderung Bebauungsplan „Gewerbegebiet südwestlich Ralbitz“
 - 6.1. Aufstellungsbeschluss
 - 6.2. Billigungs-und Auslegungsbeschluss
7. Vorstellung des Planungsentwurfes für den “Neubau des Hortes an der Schule in Ralbitz” durch das Planungsbüro pdw
8. Information zur Festlegung aus dem nichtöffentlichen Teil der Sitzung vom 23.09.2025
9. Beratung und Beschluss zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal
10. Beschluss zur Vergabe von Aufträgen für das Bauvorhaben: “Nutzungsänderung der ehemaligen Kinderkrippe zu Büroräumen”
 - 10.1. Los 02 –Tischlerarbeiten
 - 10.2. Los 03 – Fliesenlegerarbeiten
 - 10.3. Los 04 – Sanitärinstallation
 - 10.4. Los 05 – Trockenbauarbeiten
 - 10.5. Los 08 - Bodenlegerarbeiten
11. Beschluss zur Aufhebung des Beschlusses 33-09/2025 vom 23.09.2025
12. Annahme oder Vermittlung von Geld- und Sachspenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen im Wert unter 1.000,00 €
13. Termine
14. Informationen des Bürgermeisters
15. Anfragen der Gemeinderäte

Hubertus Rietscher
Bürgermeister